

CEDAW /PSWG/2005/I/CRP.2/Add.6

14 October 2004

Arabic

Original: English

&&!#"\$\$%" (&)**+,-% . /0&1234-2&6*78\$%&79/-%

:;`-'%"<->@2\$%"<?28-%@

'e2K1'B2TE-?9&Y#2J&?%]Z=V?%B=K 'O*&W:a)E'] '#>\$t'†*8BJ)LM& I W)J' '!' !
 O*&24%6'B=W5%\3C. #C.-DE'BJ)L M& HI ?['X#C=U' #U-''&J#['ŽKfg' ^ %'B=W] &
 "R() *#4% -z8B=K Y&
 -)4f', a &?15%#)W & / 'xeK1q&")#&# i: rJ') • P'X&J#['i)?[g'uLD.P' '!' #
 -)24t'` =W2vEg , KC?..#>=UP'R78-9&-4t'B\$#3P'X#&#>1P' : K%6'B=[#[q& (#I *S&
 'X78-9& I ; '<=>?%@#L {8A=| 'eK1'x#y4% B=W& X#U-''&J#['#c=U' ŽKfg'O?%& (#I *S&
 #2 '•#*S'#*)*W & / ['uLD.'#J'i)?[;%6', #•'(8'BJ)LM&μ-E'Xuv3%-)4t'B=W&
 &&&R#>c-K1'BTE-?9&Y#J&?%] &•#*P
 B2KgNB=W] & uDgj 'Y#C.-DE'BJ)LM&gi'HJ'~y?.'#J')w'eK1P'R&#['6'7-{#J', =3?%
 '12 '(Q'X! '@& I %'eK1'BJ)LM&gi'HJ'~y?.'#J')w'eK1P'R&#['6'7-{#J', =3?%
 (A2J' „ I ?E'BTE-9&6'i)?[:% \K'` %'Y#C.-D?% (8'HJ' „ 4_?%)w'V•z.'BJ)LM& &+Y
 R'8-9& : ; '<=>?%@#L {8A=| 'eK1'x#y4% B=W&
 '#2-&J&μ:2J';:_?
 & &! '(

'g:CG'XB=J)LM&F¤'Y#></9&HJ'x#+-D%P'Y#J)LM&AJ'(P%C%P'X78-9&(P-D%#C?TC{
"RE#g8@P:o&6'OT9&) _/%%eK1'ÂJ&"%HJ
:::
BU ' 'ÂJ&"% ' 'B%P-/9&B%+) %

' 'Añ‰%	' BU: C?I 9&BV‰	' 'AJ‰%	' 'B‰P- I 9&B‰+)‰
' 'RB=PB:MP'B>WIS&,)Lr‰AJ' „V.			
' 'RB=‡#I /O&un#I 9&7i&gh'0#*! '*			
' 'B=‡2 I /o&un#2 I 9&m2cUO2 I CP '7i&)2KB2C9‰78-29&			
RB=HŠP ' 'RB=HVE] & 6 'x#+-D‰P			

' 'Añp"%"

' 'BU: C?I 9&BV%"

' 'AJ8"%"

' 'B8P- I 9&B%+)%"

RB>/M%&J#L

'ÂJ&2G'eK1'•=[-?%•h'a:c.'\K4?I J'Ù.
'7i&)%"I LCE' '! '(

&&š2}>%#5;&C%0|%C2K2K&I*œ&P&V2N7E%:IQ7\$%~*+8W &TM~& && &
&&^!"#\$%&H;Y\.-&X2ŽW&C2BžI?&F*8W &TM•~& && &
LM&a -?C ' '!' !

'7FT2+'7g#2.>'u\$'\$# 'XBn#9& 6' ' %'g: o&H.:/^& OG x#I /%&BTI *' Z-KG XB"-D%&g&Uq
"RO?/z&P8'7: t&P'c=J'Y& /^&g: 1'>P#}?. ' ' ^ %&B4G#I %&: =} ?%& Y#K>1'AJ'B*i#49%G
'7P#21%& •h' I =J') ?%& 6'BJ) LM&B [# [: /?1 E'XB=J) LM&Y#I [-9%G „KC?.'#>JP' ' ! '(
B=J) LM&Y#I [-9%&Y#.)?I J'A=| '6' 'R01/o&OG

'P8'X'"#>21 o&i-2y%P8'X'"#>21 o&x&?1] &mn&a'H>; 'S<%&I /C%&I /r® '! !'
 "RY#%\$H'HJ'D:É'#J'7i)3f'Vl t'Xà%%"#>I o&i-y%
 'Y#J:2f'u2\$J~'u=>-%7g#1h'Y#J:fP'·ŽW%&-}K9&u\$J~'B.#>M&Y#J:f'#J8' '! '#
 'RMapusaga-o-Aiga'B2=J)LM&F¤'B></9&%t'#+-U)?U'·O=rfq& i :.8' eK1'g#{ i Š&
 '#._2; 'H2J'@N"qP'x#I /%A[P'-#3*'eK1'c-%-}KEP'X7i)cDJ'B#I *'B></J'\•P
 "RB"=I %BKJ#C9&
 '78-9&(P-{'7i&P'0)4E'7Ff q&Y&/I %6'"#I /o&I /C%&Y] #t'g#g>]'&<*P' '! '
 'e2K1'x#2y4%&B=W&i#"h'6'x#+-D%&AJ'(P#C%GXB=1#>?a]&B>/?%P'B=Y&Y#C>?^P
 'x#2D#h'ua&HJ'BJ)LM&#c=d' -</%Y#[#= ['B#P'g& 1%&X78-9& : ; '<=>?%&@#L {8'A=|
 'Y#J:2f'x#D#h'6'BJ)LM&#cca&E`%&Y#4C%&H>; 'HJP'R\1#>?a]&E#U-%&Y#J:f
 '\C.-2DE'i#"h'•h'Ba#MP'XOK•-9&O=1#>?a]&O=r&f] &6'• 4/%&\1#>?a]&E#U-%&
 "RY#J:O&€z•'m1:%
 &&
 &E#i \-%0%&i v"&±A:' i W1'= &CrsW%o-%!0' •%C%ge%‡b&2&Z&13&X%N-%
 &H|i _W' i >w6?20&6*+/8W" ?%5&02+,0j &x-rh;&w!234-%&f?2•%
 &• 78/-&6+*n1-%" W7-25&±01-%!02A)-&w6,, 2n&!: | Ž5&X2{#-%&I `&6}{ I ?
 "c!"#\$%" —
 '\v1')JP'X&B"-D%&g&LB' u\$J'X() *#4%•N%&O>N4%&V.i:E'B=‐G'BJ)LM&a -?CE' '! &
 'B23f'•P-2DJ'u>?D.'&%R78-9& : ; 'I /C%&#y4G'', K?.'#>J'7y4P' OJ#Y&P'Xm+&Y&
 '7i&P'g& 1%&Q)4E`%&P'X78-9& : ; '<=>?%&@#L {8'A=| 'eK1'x#y4%&B=W&B4C?&u>C%
 'XB2=W&E] & i#"h'6'x#+-

'B"-2D%"-nPg'Y&i:W<.CE'eK1'u>C.P'RY#"-DR%BT.i:E'Â•#JP'-D"Y#}=&?[&
 'X-nP:2%"6'7i&S&a &2{S&0#JP'B=L?L?%0#C9&6'Y#"-D%"B+i#DJ'7g#.>'eK1
 'x&2?1]P'S<2%&I /C%#.yWB0#CJ'6'BJ)LMF'&J)LM&F'Y#></&u>1'm1:&
 '0#2cJP'B2.i&S&0#2c9&e2K1'-2r?4E,,G#I%"6'Y#"-D%"Y#fa&'Z*#+P'R\I/o&
 'u2f&6'Y#2=I?%e2K1'i)+z%HJ'H*x5J>'Y#"-D%"•U&?U(Ñ&#J8'RB.i#E-LI %
 "R-nP:&
 (&.<t'6'B"-D% y? [&:WP' '! '(

'78-2%&(P-2{'7i&})2G'78-9% (P-{ 'BTC{ 'Z=1g'5CUP'R±#ID%P'@#a-% eK1'<+-E'` %
'B"-2D%&7i&P'ŠP-2I9'B2#W[E]&...-D%0IC%&•'B=1#>?a] &B>/?%P'B#Y& Y#C>?^P
'B2S#0&u2>C%&B24Kt'x#2/8'X#Y#"-



&] &C2+Q7\$% &6*12N7-%C202+(E%&O&% A' [&#Fh"&C2?I/8?&• &4V&. {#12Z&19&X%N-%
&&i ?28-%!2^ %P&2},h:2\?&68*£; &w% ?2K&P&6*-; ' -% &6*7E I-%6*?I_ ^ %
!2^ %&X/12P&6/?2_-%2},h!2\?&" {&W<*>%#0&6A"; &6*K2*N-%

&H2i h&%y; &w*i* K2KL%~*/8,-%6*(2>&)A)8W<{"&^?&6?I_`%<+8W<b&Z&23&X%N-%
&&c- #2-%%\$&¬?j&X; ' {&I (;&**b**&Wx-rh#?L%

&^i ?&!0' µ&6*GIQ2&6I2Ä&]vIa),8W6?I_`%...Gh%y&2?&23A&. {#HZ&25&X%N-%
&&cX-,&HI_*K&u?; &<+`%±=N5&<+8-%^?&<ŽB-%

"R! '@& I %e(k1'&)J#['gi'•h'•)a-%ea-. ' ' ! !

8)i h%#?&6€2W&P&C ; #\/-&C%gn&,2t%o#k&H &&23A&. {#HZ&26&X%N-%

'#21/a' (P•#2D% \•'B.#1-%G' BU: c?I 9& Y#v% (Q'X>: .S&B.-DT% B1#9& • 4*' pPFU
 "RB=K'Y& Y#C>?^& uFg'Y#C>}?P'()=; #-.%P
 "

&w%20{ |?&6*G1Q4-%] &- 2}{ | %C2W+0&H"46?I_`%~/0&fy&#Q7-2LZ&29&X%N-%
 &6i *5#, %! K% &° 2g%. /0&2, W u€2b, 2t%o#k&%o-%C%ge%‡b&2+v
 &x-ri h; &w!#i KL%~*Q7,5&64/8,\$%6*01,-%CEÄ; &C2?I/8\$% 86*N7(E%
 &2i }*/0&X| i Ž`%] N*W &<+ `%| 7?&<MK; &^0&C2?I/8?&• ' 4W6-2Bh
 &^i ?&6i ?' 4\$&24&6?28-%6 „ I,/-&24V; &^"v&• I #%%] &<+& %O02B,-
 &&c12&!02%&H\5&679/-%

'6'Ž2% ±#18'6'Z#caš& (-DG&J#['O*&WBča&J'6'#%t'BJ) LM&-«/E' '!' !
 'J8R#A-DG mLt'iP: SP'#" (" • 3I ±f'6'&J#['6'Z#caš&B4KC?J'B=yW@P8
 '1.O1333440(#ORZ#caš&[W('B)Tc.Ž338'&#OF-J'B123Ž#Lm(#)1228%m(#)Tj1.O1333 Tm(R)Tj1.

! !

'(#2>?%eK1'@)rM& »=t'HJ'x#I /%#cca&E'` %B.g#r?W] P'B=U#4\$%, n&C% (h' '!' !
'7F-2§'B.i#_A.i#DJ'BJ#M'BJ)LM&Yg: t':WP'R@#a-%#cca&.'` %, n&C% • v*' \•
'7-2?VK%BJ'DJ'6'B.)P8' j •'@#}>+

&<i {#-%&!#\$%f5&!%2N\$%6-2Bh;&I#\\,-%%b&<A'8,-&6?I_`%2<r†%
· %)-%ENB5&